

# ETJEN

SA PUTA PO BELGIJI

MILAN TOPOLOVACKI



## TRENUCI

gonila me  
zluradost izgubljenog belca  
stajala si  
na bedemu tuge  
kao devojčica  
u čekanju neobranog ploda  
dovikujući  
reči neponovljivenih  
susreta  
razdražen  
od našeg gledanja  
i mirnog čekanja  
belac je —  
otisao  
i ostavio nas skamenjene  
na granicama uzaludnih  
verovanja

\*  
razdrobila si dušu  
mladog jablana  
razbolela si mi misli  
ružo — cvete rumeni  
poljupcem —  
bežanja

Strahinja J. RODIĆ



## LJUBOMORA

Danas smo ja i Ona izšili u polje. Ona se odmah zaljubila u cveće, i izvršila stotinu preljuba po polju... Mene je, naravno, ostavila...

Ja sam razmišljao o astronomiji žutih maslačaka, koji imitiraju zvezde... I studirao društveno uredjenje jegrnog mračnjaka...

I slušao predavanje starog poljara o pčelinjem matrijarchatu...

Kada je ona došla sa rukovetom svojih ljubavnika, pokušao sam da izmislim buket reči, koje će joj se više svideti od izabranih cvetova... Reči nisu mogle da poistovete moju ljubav i cveće.

Iz ljubomore, zadržao sam je dugo na suncu, sve dok nisu uvenuli cvetovi, taj šarenih harem njenih ljubavnika.

Spasoje LABODOVIĆ

**U**poznali smo se na bulevaru An Spak. Nehajno je držao ruke u džepovima i povremeno nagiba ramenom na levu stranu. Za čitavo to vreme naprezao sam se da razumem ono o čemu je razgovarao sa mojim prijateljem. Dali zbog mog čutanja ili zbog mog izgleda, tek on mi se obratio:

Stranac ste?  
Pogledao sam ga:  
— Da, Jugosloven.  
— Jugosloven?

Začudio me. U momentu me prožeće kćemom ljuntnja, crljivo ponavljajući opasku. Hteo sam nešto da mu kažem... Očutao sam.

Iznad nas se spustilo sivo zimsko nebo. Kiša je neprestano muzila neformaste oblake. Bilo mi je dosta te kiše i čudne, vodnjikave, zime i ljudi koji se žurili nekud bulavarima i sličnih, gotovo istih, fizionomija prodača novina, koji su isuviše glasno uživljivali naslove večernjih izdanja. Ljutio sam se na sebe i svoje, ruke koje su danima bile mokre i gotovo ogladane na zglavkovima, da tog neprestanog guranja u džepove.

Zajednički prijatelj nas je napustio obećavši mi da će me sutra posetiti. Ostali smo sami. Slučajno, obojice smo bili okrenuti na istu stranu. Pogledi su nam se gubili u farovima automobila. Signalno svetlo se promenilo i sa trga Brutera nastavila je presijapajući se desetedredna kolona automobila.

— Brisel!

Pozmatrao sam taj grad pun žilavog, a u isto vreme setnog ritma širokih ulica. Bilo mi je svejedno šta će se dogoditi tog večera u tom mokrom zaguljju-vom gradu. Približio sam poziv slučajnog poznanika. Želeo je da mi pokaže svoj grad. Bio je čudan, a u isto vreme ponosan kad bi govorio o gradu u kom je odrastao, u kom smo eto, slučajno zajedno, u kom eto, on vozi svoj sportski „Mercedes“. Krenuli smo. Ukišeštili smo se u kolonu automobila i tako odmicali kišnom paradiom civilizacije. Šćućuren na dnu automobilova.

bila, gotovo u motoru, osećao duga, crna kola. Nekoliko trenutaka kasnije kiša postade jača.

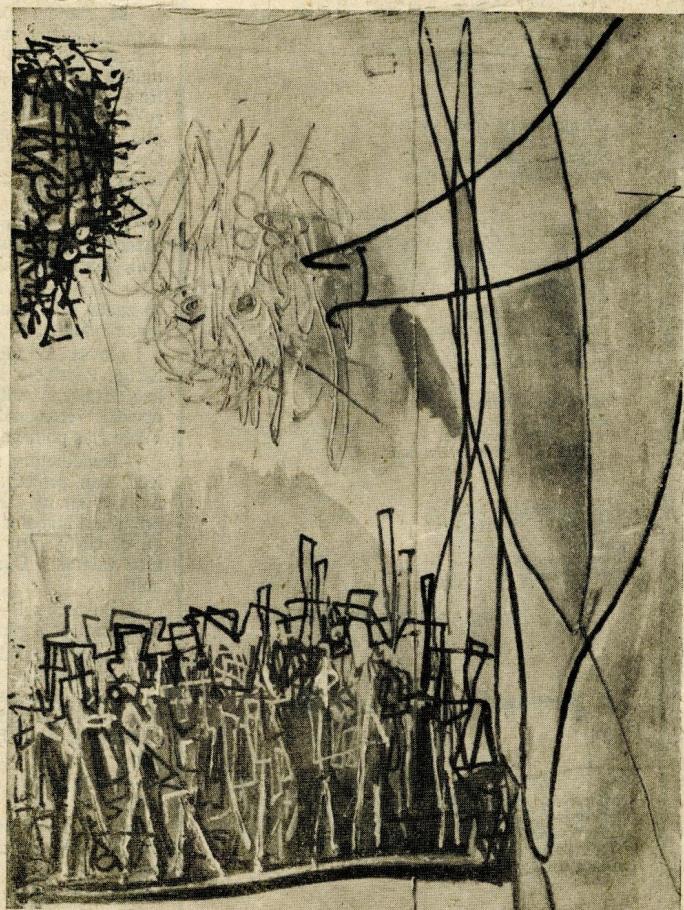
— Palata kraljeva!

Zahvalio sam mu se. Obrisao sam lice maramicom i nastavio da šljapkom po vodi koja je već uveliko pokrila trg. Poznani je parkirao kola. Oslobođen sam ga. Sa nekim čudnim i više od nadmenog izgleda ušao je u restoran esmafske palate.

Ostao sam na trgu srednjeg veka, niži zbog gotike, razdragajniji zbog pozlaćenih fasada, istinitiji zbog neznanja jezika, uvredjen zbog poznanstva.

Palata kraljeva je adaptirana u komunalni muzej. Iznad prvih nabora ukrasa, nad samim portalom gotike, deset kopala nad mrim trgom para nebog blaga izkrštana svetlost reflektora. Sigurnije, jače i neupadljivije, rasifrira ova palata svoje masive levo i desno od pravca gradske kuće, izjednačena je sa njom po visini, po nebu. Trg je ostao prazan. Potpuno mokar, otvorio sam vrata renesansnog restorana, ostävivši za sobom pust, gotovo četvrtasti trg.

Za ogromnim stolom, okrenut povisokom kamini, sedeо je moj poznanik. Svetlost dva nágorela drveta pada na mu je titrava na lice, a ja sam se trudio da shvatim njegov pogled, da ga pronadjem između polucrvenih titraja plamena. Zvao se Etjen. Imao je duguljasto lice, bledo i ispijeno nespavanjem, sa jedva oscenom bradom. Oči mu nisam mogao videti, povremeno sam nazirao u njima neku dečačku, jačno i nešto čudno što još uvek nisam shvatao. Pio je martini. Na njegovo insistiranje pokušao sam i ja, ali mi nekako nije prijalo. Etjen je puno pio i na moje iznenadjenje, glas mu je postao postepeno



TADEJŠ KANTOR: FAŠIZAM

melodičniji. Nisam ga mnogo razumeao. Govorio je na svom jeziku. Dugo mi je pričao o Brisešu, o sebi, a naročito o majci. Zatim sam morao i da pričam o svojoj, njemu nepoznatoj zemlji. Trudio sam se da ga zadovoljim, da izazovem kod njega divljenje, a kada sam uspeo pitao sam se da li je sve to bilo istina. Pričao sam mu dugo, pronažeći najlepše pejaže, najlepše ljudе, čudeći se samom sebi i dotade nepoznatoj mi sposobnosti da bilo koga zainteresujem svojim. Etjen mi je postao simpatičan. Pozvao sam ga kod sebe u hotel. Stanovaо sam na trgu Bursa. Popleli smo se na zadnji sprat. U mojoj sobi je vladao nerед i kaško sam primetio, to mu je prijalo. Ponudio sam ga Šljivovicom. Dopala mu se. Flasa je bila polupuna. Etjen je gotovo sve sam ispio. Rakija je slabo delovala na njega. Ostatak vremena koji smo proveli u sobi bio je posvećen Šljivovici; objasnio sam mu kako se dobija. Bio je srećan, želeteo je da vidi moju zemlju, želeteo je da bude moj gost. Zamolio me je da odemo njegovim roditeljima. Prisao sam. Stanovao je na periferiji, u centru Bua Fora. Ponovo smo se u kola. Motor je zaurlo, odlepo se od zemlje i poletio u buku grada. Etjen se provlačio između automobilova, kvarači pravilan raspored pravaca po butvarima.

— Ovako djavoli voze! Nekoliko kapi znoja mi zatisla litu. Oko nas, po trotoarima, zacijuka drveće. Sad više ništa nisam mogao videti. Utunuo sam u kola, u neku čudnu nadu, u neko nemornalno očekivanje. Plašio sam se. Zeleo sam da vidi kako će se sve to završiti. Za moment sam opet gledao njegovo lice. Ogorome oči, napregnute i svetle, gotovo crvene, kosa čudno prilepljena za čelo.

Na svakom uglu, glasno je izvukivao imena ulica, hotela i restaurana. Etjen zabaci glavu unazad. Daleko tza nas zapira kišu-sirena.

Dve zviždajlike prozviždaše pored nas.

— Budale!! — nadjača buku Etjen, i naglo ukoči. Ja udarih glavom o ivicu vetrobrana, osetih bol i nešto topo medju očima. Etjen dade gas i kola ruknuše u mračnu ulicu. Ugasio je farove. Ako sam dobro video, kazačka je pokazivala 130 km. na sat. Etjen je zavijao čas levo čas desno, provlačeci se ulicama, snazno kočeći i menjajući pravac. Uspeši smo da zavaramo policiju. Zaustavili smo se na dnu neke male ulice. Hteo sam da mu nešto kažem, ali me je bilo sramota. Vilice su mi se tresle. Etjen je takođe teško disao. Postepeno sam se sredio. Ugleđao sam poštansko sanduće, izšao iz kola i posao prema njemu da spustim pismo. Ulica je bila pusta. Kiša je prestala. Kada sam se vratio, ugledao sam Etjena sa glavom na volanu. Probudio sam ga. Izvinjavao se, priznao je da je pijan. Nije više mogao da vozi. Tišina. Ulicom odvaznjaju koraci policijske. Pošli smo prema tramvaju. Grad se budio. Etjen je tetutao mokrom ulicom. Približio sam ga. U jednom momenatu, on se navadio na mene svom težinom, ja sam mu podigao glavu. Oči. Prijatne. Pijano mutne. Posmatrao sam ga dugo, i shvatio da je to samo običan, dečak, koji je pronašao „svoj“ život, srećan što živi. Zamolio me je. Opet sam mu pričao dugo, a moj promukli glas parao je mir ulice. Objasnio sam mu. Etjen me je i dalje gledao svojim dečačkim očima, a ja sam mu bezbrojno puta ponovio:

— Ne brini, Etjen, sutra će biti bolje.

MARIJA JAREMA: KOMPONCIJA



## IZMEDJU DVA ĆUTANJA

MILETIĆ RADOVANOVIC

1

.Ne. Svakako ne. Oni nijesu poznanici od juče. Tako su svi rezonovali. I mislili su tako. Sigurno je to, "I baš su čudni, stalno sami. Nikog ne primjećuju", to su rekli jedni. A drugi: "Nijesu čudni. Običeni, su, samo su mladi."

Nedjelja je otvorila veliku kapiju za posjetu i ljudi ulaze. Vraćaju se brzo. Obično i najčešće. Jer žure se. Jer treba još negdje stići. Jer... na kraju i odvduši su se.

Berber se jedino ne žuri. I ne priča. Ćuti. Kao i uvijek. Zakuca na svaka vrata. Ili jednostavno: udje. Kaže jednu istu riječ. Davno spremljenu, koliko puta ponovljenu. Kao da sebe ubjeduje. "Nijesam nijem. Zaista ne."

2

.Dobro je što si došla\*, rekao je. I stao. Sta drugo da kaže? Riječi su sputane. Tonule su negdje i uzalud se muči da ih polhvata i prostre ispred nje. Bili su sami. A prolazili su pored njih; u grupama, udvoje, pojedinačno.

I jedan bijeli mantil je otpjerao pored njih. Uostalom: ništa neobično. Uvijek se oni mujavu tuda. "Prošle nedjelje te nije bilo. Vjerovao sam: doći će danas. Vidiš: obistinilo se".

Odjednom, kao opečen: "Ti mi još ništa ne kažeš".

Zasto bili se ljutio? Ni najmanje\*, doda je. Tišina je vječno mlađa predilja. Obesšumi i podavi riječi. On joj nedopusti da se dalje goji. Prekida joj nit. Batrgala se kao tek preklanjaju.

"Jasno mi je sve. Nemoj se troštiti. Ni trudit ću se. Ostao je: ostavi sva ta jalova kazivanja. "Mrziš me: kao pašće koje podmulo zada bol. Danas si tu samo zato da mi pljuneš u lice. Ako je takso uradi to. Odmah. I zašto da ne? Ja čekam. Spreman sam". A pomislio je: nemam pravo. Sigurno je da neće. Nije takva.

Tekst je čas blaga, čas hirovita bujica riječi između dvije obale od kojih je jedna izgledala nerastopljiva.

I onda razjareno: "Još mi ništa nijesu rekla". Reče za sebe: ovo je nijemi prezir. Najteži. Kako se samo dosjetila da ovako muči?

"Da, gad sam", nastavi. "Prevario sam te. Lagao je beočno, bestidno. Priznajem to. Sve priznajem".

"Shvatam potpuno", postupio sam bogaljski. Do kraja, sasvim\*.

Mislio je: dokle će ovo čutanje. Treba ga zgasiti da se nikad više ne ukorijeni. I ne razgrana. Davljenički se drži i ne dopušta da mi se izvučemo iz mreže. Pauk ih, sveobuhvatni, projicira.

Znam\*, kao da se prisjeti. "Hoćeš da me pustiš do kraja. Da sam kidam mreže."

Sjenke su neosjetno i tako brzo postale dugovratre. Ukrštale su se kao mačevi. Mjesale. U prolazu tako. Sjenke: neodvojni, vjerni, neizgubljivi, uvijek prisutni pratnici.

Zasto je upravo i došla, pomisli. Neće ni da prokameni. Riječ jednu da izusti. Da zapešira i raslijera ovaj jodoform što vježito davi.

"Sad si na tragu", reče. "Ne mnogo više od toga. Sad si mi i prag prekoracila. U jazbimu zavrila. Znaš me sasvim, dokrajno.\* Kao da tek sad vidje: "Nijesu stavila parče krpe preko nosa i ustiju". Rekao je to s prizvukom udjerenja i doda: "Mogla si. Vidim: usta ne opterećuju. Muk se u njih ugnjiždimo. Jezik ne umaraš".

3

"Vidiš kako smo daleko od svetiljki?", pitala je onda. One su se rasijale dolje u kotline, lido terezave. Kao ukovljeno stado zvijezda što hoće da popase mrklitu.

"Vidiš. I mislio je istovremeno: opet mi je skinula koprenu otsutnosti.

Sveti se lejlji u rojevima. Gasili se i radjali. Puna tla je šuma. Bezbroj varnica. Čini se: izbjegava neuništiviči iz nevidljivog, tajanstvenog grotla.

"Prijačelj naši", rekla je. "A baš je htio da joj sve kaže. Mislio je: ne smijet se sakriti. Biće bi podlo. Suvise bi bito. Zaista.

"Što čutiš?", pitala je. "Kao da ti jezik korute. Stalno i bez prestanka\*. Bio je to prekor: čist i bezazlen.

On se opet osvijesti. I predomisli: "Misliši si na njih: male, djjindjivaste, iskrivljene. Vidiš: kao da se gase u travi. Mrak ti plijevi."

Suma je misljala jedrinom, zdravljem, zadowoljstvom. Činilo se: kisa ju je opolidila i udjivila. Navrati ona skoro svako predvečerje.

4

Trže se. "Pitaš: što nas gledaju. Ništa." Onda pomisli: možda pljuje na čas kada me pogledata. I sreća čak. A opet me posmatra. Čudno, čini mi se. Ipak: razlikuju se pogledi. Po težini, čemu li? Kakav li je ovaj?

Ovdje je svakako neizdrživo\*, poče on.

"Ne. Ne spavam."

"Kašljem li? Vidiš i sama. Kašalj je ovdje obilato horski ili pojedinačno nadmetacki."

"Da, sanjam često. Snovi se razbiju u bezbroj parčića. Defiluju ispred mene, maglom obavijeni. Htio bih nekad da sačuvam nešto od njih. Ne uspijeva mi".

A one noći se zaista dugo lomio. Da joj sve kaže, ili: Ne.

I sta ga vezalo za nju. Mira je ustalom bila ljepeša. Svi su to rekli.

Govorila mu je uvijek: nježno, lelujavo, toliko glasno da samo on čuje: "Imaš divne oči. Zaista lijepo. Kurvarske", objašnjavala je.

Nije je mogao nikako podnijeti. Trovalo ga da njen: vruč, obrazolizav. I rez onaj iz ljevog pleća. Tamnocrvena pruga u mesu usječena. Gadna stonogasta gusjenica koja nikad neće stići. Mislio je: dosta mi je i moga. Treba to zaboraviti. Svakako. Treba...

A za ovu su mu rekli: "Lud si. Nije za tebe. Vidiš: oči nam uvijek protreće između njenih nogu."

6

"Teško mi je", nastavi. "Da sam ti rekao: bolestan sam (svakog nosi i guči u sebi neku bolest), makar dodao: sasvim malo, razumjela bi. I shvatila. Mogao sam i prečutati pojedinosti, zar ne? Ovako: sve sam prečutao, i sada čekam da mi sve bacši u lice."

Ona: i dalje nije. Bez šuma. Jesu li joj se zamrzle vilice i riječi u njima? Možda su se zamrzile kao zmije na po može izvući onu koja joj treba. "Još mi nijesu ništa rekla?", pita i začudi se. Istovremeno.

Izbježe pitanje. Vješto. Brzo i neočekivano. Kao da ga nije ni čula.

"Sjećaš li se on...?" i kaza njeno ime.

"Ne", pomalo osumno će on. Ispriča mu o njoj. "Nikad mi nijesu to imo spomenula. Otkud ti sad? Nova poznajica? Nije, stigao ni da se dočudi ovom zaokretu a ona nastavi. Opet bez odgovora:

"Kažu: rebara će joj sjeći". Pogledala ga je. Pravo u oči. Njemu sinu: tamnocrvena gusjenica tza ljevig pleća, ili desnog. Svejedno kojeg.

"Rebra?", upita a bora mu razora čelo.

Potvećaju ga uvijek na grane mlađih jasenova koje je neštedimice lomio. A i one su nečija rebara. Sve grane. I ruke nečije. I život.

Cudna mu ova priča. Zagonetna. Ubode ga ona. I čutanje ovo: ponovno. Pomislio je: prebacuje mi. Opet. I dalje će. Svim rečenim. I nerečenim. Ima i pravo. Treba sam joj reći. Ne dopustiti da dodje i ovdje sazna sva nezakivanja.

Pogleda na sat. Iznenadi se. Vrijeme je uvijek bilo brzohodo. Kako su je pustili da ostane, pomisli. Poseta je davno završena. Svi su već otišli.

Razumjela je.

Išli su još uvijek barabar. Onda je zastala. Prva riječ je zapela u grlu, probila ustavu pa su pokujale i ostale.

Došla sam da se operišem. Sramota me što ti nijesam rekla sve još ono veće. Ljekar kaže: Nije. Opošno. Njaviš dva rebara."

Makar se opipljivo, značajki uvlačio u sve potrebe. Biskao je i prosjački se gušio u uglovima.

Bolničko zvono ga ispruta, pa se uguši. Začuta.